

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Tow bars








Daihatsu Gran Move

1997 - 2003



GDW Ref. 1006

	max ↓ kg	X	max ↓ kg			
						
D=	_____			X 0.00981	≤	6,00 KN
	max ↓ kg	+	max ↓ kg			
						
S/				=		70 Kg
Max.				=		1000 Kg

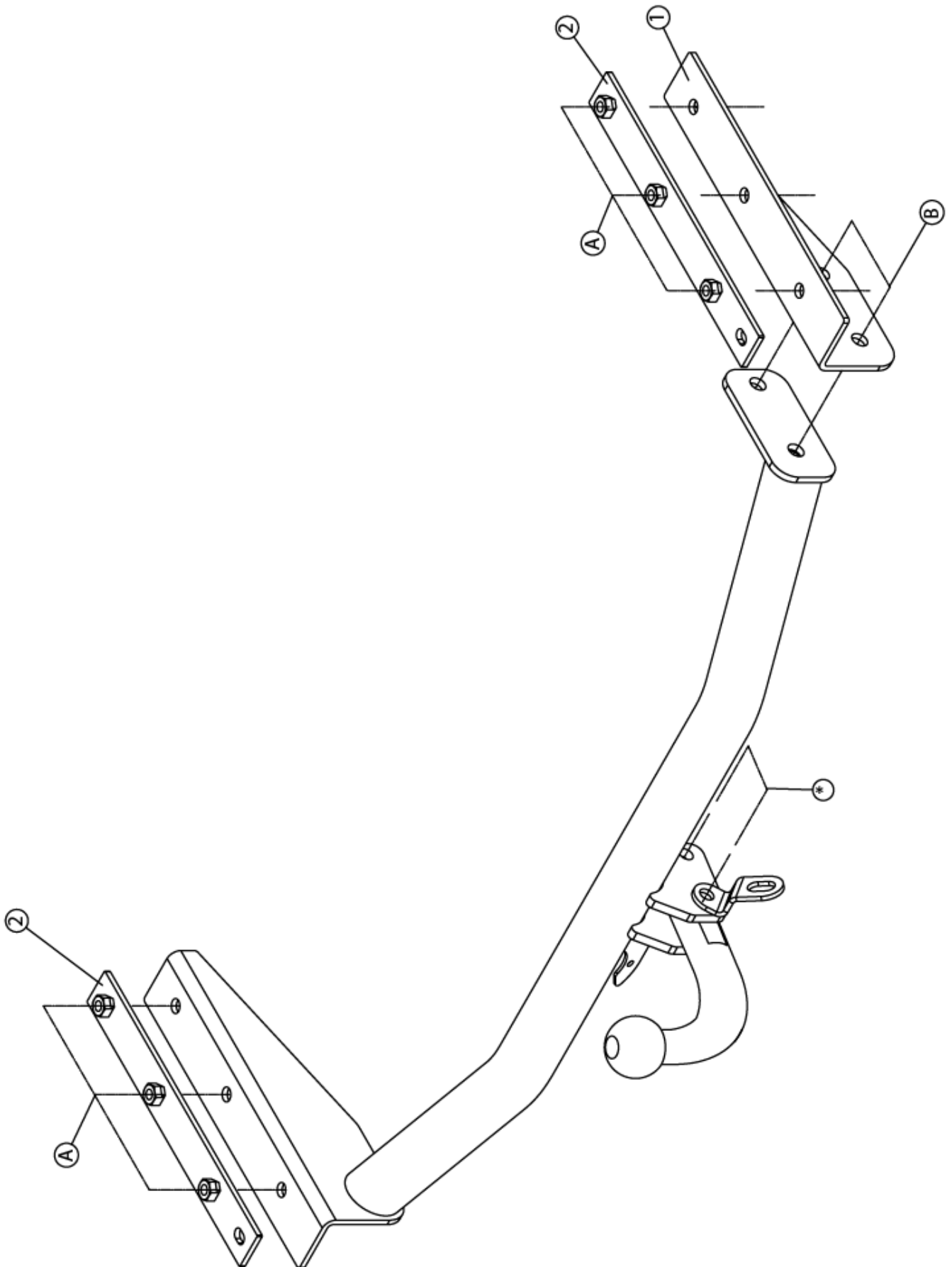
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006




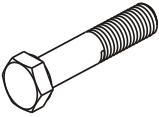
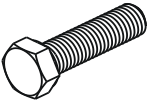


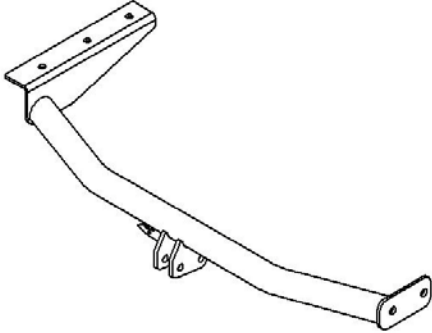


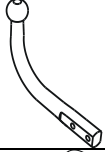
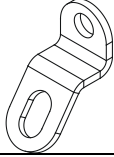
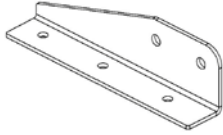
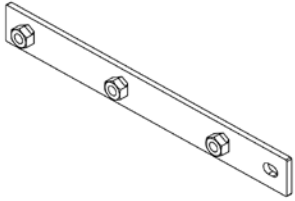
Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	2 x	DIN 985-M12 -8.8	*
	2 x	DIN 931-M12x70-8.8	*
	6 x 2 x	DIN 933-M10x30 -8.8 DIN 933-M12x30 -8.8	A B
	6 x 2 x	DIN 128-A10 - FSt DIN 128-A12 - FSt	A B
	1 x	DIN 934-M12 -8.8	B
GDW ref. 1006	1 x		

GDW ref. T44K000	1 x	
GDW Ref. 800.053	1 x	
GDW ref. ①	1 x	
GDW ref. ②	2 x	

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ☉ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 ☉ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 ☉ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 ☉ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 ☉ 137Nm of 14,0kgm	M16 ☉ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ☉ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 ☉ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 ☉ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 ☉ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 ☉ 194Nm of 19,8kgm	M16 ☉ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ☉ 18Nm of 1,8kgm	M8 ☉ 43Nm of 4,4kgm	M10 ☉ 87Nm of 8,9kgm	
M12 ☉ 150Nm of 15,3kgm	M14 ☉ 240Nm of 24,5kgm	M16 ☉ 370Nm of 37,7kgm	



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

Montagehandleiding

1. Bumper achteraan demonteren.
2. Plaats de monteerstukken (ref.2 + ref.3) achteraan in het chassis via de openingen in de achterzijde van het koetswerk. Breng monteerstuk (ref.1) tegen de rechter onderzijde van het chassis aan met de punten (A) op de voorziene boringen, plaats de bouten, doch niets aanspannen.
3. Plaats nu de trekhaak met de punten (A) tegen de onderzijde van het chassis op de voorziene boringen en de punten (B) passend met de punten (B) van het reeds geplaatste monteerstuk (ref.1). Breng alle bouten in en alles degelijk aanspannen (zie aanhaalmomenten).
4. Voor men de bumper terugplaatst maakt men een insnijding van 50 mm breed en 50 mm gemeten vanaf de rand van de bumper.
5. Monteren van (*) en alles degelijk aanspannen.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

Notice de montage

1. Enlevez le pare-chocs à l' arrière du véhicule.
2. Mettez les pièces de montage 2 et 3 derrière dans le châssis au moyen des trous à l' arrière du carrosserie. Placez la pièce de montage 1 contre le côté inférieur droite du châssis avec les points de fixation A sur les perçages prévus. Insérez les boulons, sans les visser déjà.
3. Placez l' attelage avec les points de fixation A contre le côté inférieur du châssis sur les perçages prévus et de manière que les points B correspondent avec les points B de la pièce de montage 1 déjà montée. Insérez tous les boulons et vissez tout bien (selon les moments de rotation).
4. Avant de replacer le pare-chocs, il faut faire une découpe de 50mm de largeur mesuré du bord du pare-chocs.
5. Montez * et vissez tout bien.

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d' anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

Fitting instructions

1. Remove the rear bumper.
2. Place mounting pieces (ref 2 and 3) in the chassis at the back through the openings in the rear side of the body. Place mounting piece (ref 1) against the right underside of the chassis with fastening points A on the pre-drilled holes. Insert the screws, but don't tighten anything yet.
3. Place the tow bar with points A against the underside of the chassis on the pre-drilled holes and so points B match the points B of the already fitted mounting piece (ref 1). Insert all screws and tighten everything well (according to the tightening moments).
4. Before placing back the bumper, make a cut out of 50mm large and 50mm measured from the edge of the bumper.
5. Mount * and fasten everything well.

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

Anbauanleitung

1. Die hintere Stoßstange abmontieren.
2. Die Montierstücke 2 und 3 über die Öffnungen in der hinteren Seite der Karosserie in das Chassis einbringen. Das Montierstück 1 rechts gegen die untere Seite des Chassis anbringen mit den Befestigungspunkten A auf den vorgebohrten Löchern. Die Bolzen einbringen, aber im Moment nichts anschrauben.
3. Jetzt die AHK mit den Punkten A auf den vorgebohrten Löchern an die untere Seite des Chassis anbringen und mit den Punkten B passend auf den Punkten B des schon angebrachten Montierstücks 1. Alle Bolzen einbringen und alles gediegen anschrauben (Siehe Momentenvorgabe).
4. Bevor die Stoßstange wieder zu montieren, zuerst einen Ausschnitt mit einer Breite von 50mm machen, gemessen ab dem Rand der Stoßstange.
5. * montieren und alles gediegen anschrauben.

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

De geleverde trekhaak is enkel gemonteerd voor stockering, daarom moeten alle onderdelen worden gedemonteerd!!

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

L'attelage livré est uniquement monté pour stockage, il faut démonter les parties!!

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

The towbar delivered is only for storage, the parts have to be disassembled!!

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang von Montage muss Anhängerkupplung auf Transportschade kontrolliert werden.
- Aufmerksam Anbauanleitung zu Rate sehen. Alle Anweisungen sollen gefolgt werden.
- Erst Anhängerkupplung auf Fahrzeug präsentieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren von Löcher, nachprüfen ob anwesende Kabels nicht beschädigt werden können. Dröhnenschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karrosserieunterteilen mit eine Korrosionfeste Farbe behandeln.
- Falls Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muß Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Der gelieferten Anhängerkupplung ist montiert für lagerung, bitte unterteilen abmontieren!!!

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" en "S" Wert, möchten nicht hinüberschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 Mahl pro jahr muss Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigung an Farbe wiederherstellen.
 - o Falls Anhängerkupplung durch eine Extreme Belastung getroffen werd muss diese ersetzt werden.
 - o Die Interne Teile von abnehmbar System einfetten.

Gebrauch :

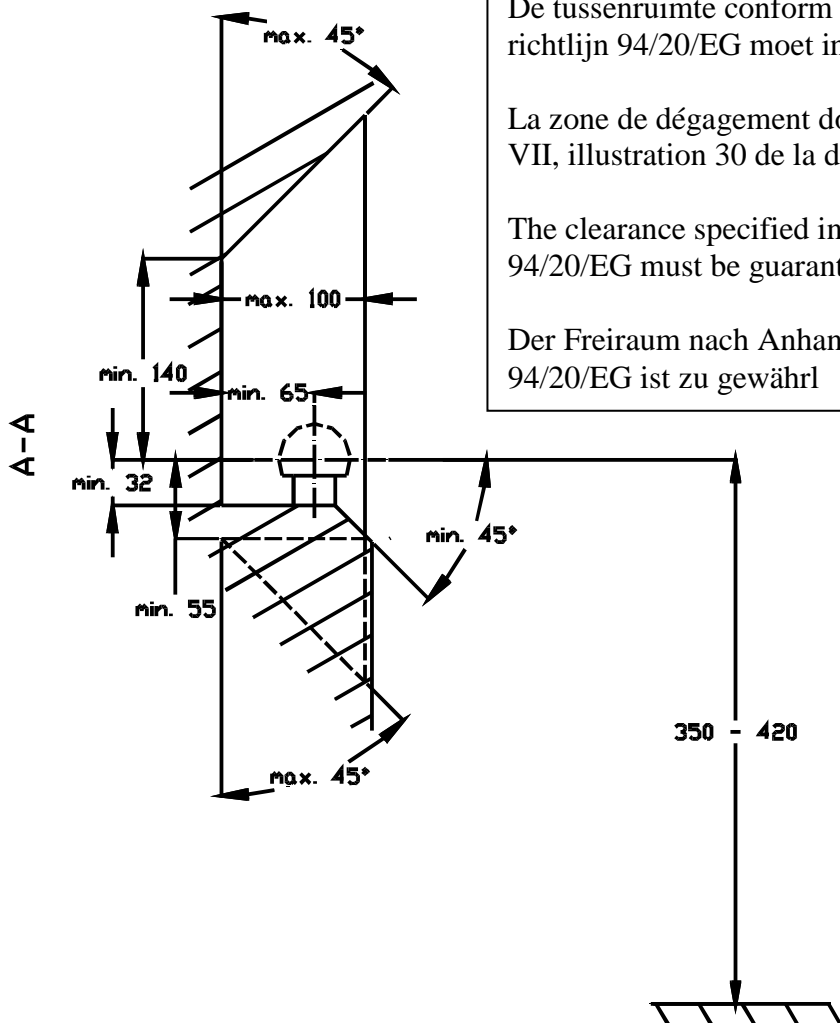
- **Falls Kugel von Anhängerkupplung Kennzeichen oder Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil bedeckt muß diese, wann nicht gebraucht, entfernt werden.**



Daihatsu Gran Move

1997 - 2003

Ref. 1006

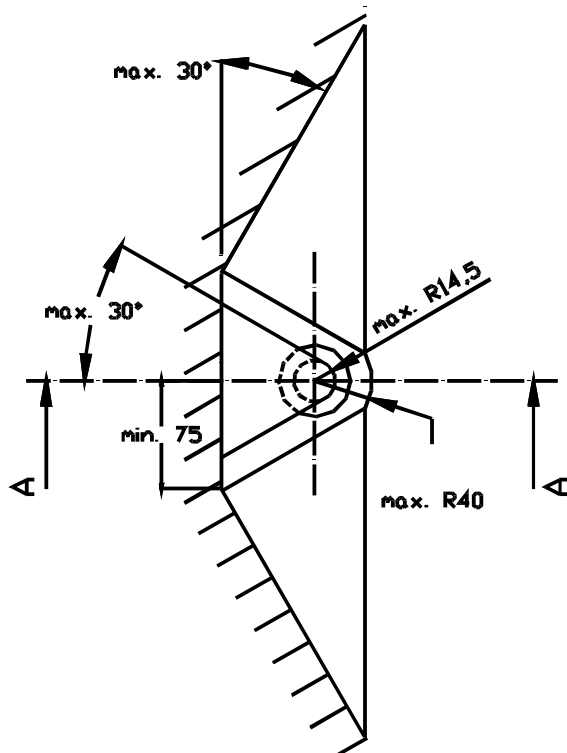


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges